



Gastro-Haal

NÁVOD

pro instalaci, provoz a údržbu

VARNÉ KOTLE

plynové s automatickým dopouštěním vody

Practic



PRODUKTOVÁ ŘADA:

PRACTIC

KULATÝ DUPLIKÁTOR

P.KG-785-O, P.KG-85-O, P.KG-100-O, P.KG-150-O

HRANATÝ DUPLIKÁTOR

P.KG-100, P.KG-150, P.KG-200, P.KG-300

Vydáno: 2/2025

CE 1299

Obsah

| | |
|---|-----------|
| 1. Obecné informace | 3 |
| 2. Použití | 3 |
| 3. Bezpečnostní předpisy | 3 |
| 4. Právní prohlášení..... | 3 |
| 5. Technické údaje..... | 5 |
| 6. Popis varných kotlů | 10 |
| 7. Montáž..... | 11 |
| 7.1. Montáž plynové části kotle a vodoinstalace | 12 |
| 7.2. Instalace elektrické části kotle..... | 12 |
| 8. Obsluha..... | 14 |
| 9. Údržba a čištění zařízení | 17 |
| 10. Důležité pokyny..... | 18 |
| 11. Umístění kotle | 19 |
| 12. Přílohy..... | 20 |
| 12.1. Připojovací rozměry..... | 20 |
| 12.2. Schéma elektrického zapojení..... | 28 |
| 13. Návod k použití vypouštěcího ventilu..... | 29 |
| 13.1. Pojistná armatura - sestava | 30 |

Kontaktní údaje dodavatele a poskytovatele služeb naleznete na straně 31.



www.gastrohaal.sk/registracia-zariadenia

1. Obecné informace

Vážený uživateli, děkujeme, že jste si vybral tento náš produkt. Před použitím spotřebiče si prosím pečlivě přečtete tento návod k obsluze, aby vám mohl sloužit k vaší spokojenosti.

2. Použití

Plynový varný kotel Gastro-Haal z produktové řady Practic je základní jednotkou v gastronomických provozech jako jsou školní jídelny, restaurace, nemocnice, závodní stravování, vývařovny, vojenské útvary a další.

Může být použit v řeznictví, klobásy v konzervování ovoce, atd. Používá se k vaření polévek, omáček, masa, těstovin, mléčných výrobků bez rizika popálení, k dušení ryb, zeleniny, hub, k ohřívání mražených pokrmů nebo polotovarů.

Varná nádoba kotle P.KG-100, P.KG-150, P.KG-200, P.KG-300 je hranatá a umožňuje tak vaření, dušení a ohřev pomocí nádob dle řady Gastro - standard. Kotle P.KG-785-O, P.KG-85-O, P.KG-100-O, P.KG-150-O mají kulatou nádobu.

3. Bezpečnostní předpisy

Výrobce prohlašuje, že zařízení jsou v souladu s předpisy a platnými vyhláškami Evropské unie a příslušnými vládními nařízeními.

POZORNOST! Výrobce se zříká jakékoli odpovědnosti v případě přímých a nepřímých škod souvisejících s nesprávnou instalací, nesprávnou montáží nebo jinými příčinami.

Spotřebič smí obsluhovat pouze kvalifikované osoby. Díly nastavené výrobcem nebo specializovaným servisem jsou pro uživatele přísně zakázány k opětovnému sestavení. Během provozu je zakázáno dotýkat se jakýchkoli částí spotřebiče, než které jsou specifikovány kontrolou a výrobcem. Dále je zakázáno čistit a umývat spotřebič během provozu. Je zakázáno používat spotřebič k jinému účelu, než je uvedeno v návodu. Údržbu a opravy lze provádět pouze tehdy, když je spotřebič vypnutý ze sítě.

Spotřebič lze používat pouze k vaření jídla ve vodě a mléce.

Doporučuje se kontrola servisním personálem určeným výrobcem jednou ročně. Při výměně náhradních dílů je nutné použít originální náhradní díly.

Výrobce nenese odpovědnost za vady způsobené nesprávnou instalací a obsluhou.

4. Právní prohlášení

ZÁKAZNÍK, KTERÝ BYL SESTAVEN, SEŘÍZEN A OPRAVEN ORGANIZACÍ, KTERÁ NENÍ AUTORIZOVÁNA VÝROBNÍ ORGANIZACÍ, NEMŮŽE U VÝROBCE UPLATŇOVAT NÁKLADY SPOJENÉ SE ZÁRUČNÍ OPRAVOU.

Provozovatelé používající varný kotel z produktové řady Practic si musí podrobně prostudovat: Návod k instalaci a údržbě. Osoba odpovědná za kupujícího je dále povinna se spolu s obsluhou zúčastnit odborného školení v souladu s dokumentem Protokol o obsluze a údržbě, který je přílohou Návodu k montáži a údržbě a musí být potvrzen podpisem odpovědné osoby a razítkem kupujícího. Odborné školení dle výše uvedeného probíhá v průběhu instalace/montáže zařízení autorizovaným servisním technikem. V případě nesprávného použití a provozu kotle zaniká právo na záruční opravu kotle !!

Výrobce poskytne na kotel záruku dle přiloženého "Záručního listu".

Na těsnění vypouštěcích ventilů se nevztahuje záruka!

Vady, které může uživatel odstranit, se nepovažují za vady podléhající záruce.

Vady, na které se vztahuje záruka, budou opraveny servisní organizací výrobce nebo jejím zástupcem.

VAROVÁNÍ!

VÝROBCE NENESE ODPOVĚDNOST ZA NESPRÁVNÝ TECHNOLOGICKÝ POSTUP OBSLUHY PŘI VAŘENÍ.

5. Technické údaje

| Řada | 700 | 900 | 900 | 900 |
|--|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Označení | P.KG-785-O | P.KG-85-O | P.KG-100-O | P.KG-150-O |
| Produktová řada | Practic | Practic | Practic | Practic |
| Zařízení | Plynový varný kotel | Plynový varný kotel | Plynový varný kotel | Plynový varný kotel |
| Ovládací panel | Klasický analogový | Klasický analogový | Klasický analogový | Klasický analogový |
| Vnější rozměry (mm) ŠxHxV | 700x700x900 mm | 700x900x900 mm | 900x900x900 mm | 900x900x900 mm |
| Celkový objem varné nádoby kotle (l) | 93 l | 93 l | 106 l | 154.4 l |
| Užitný objem varné nádoby kotle (max. potrubí) (l) | 85 l | 85 l | 95 l | 143.1 l |
| Hmotnost (kg) | 90 kg | 100 kg | 123 kg | 130 kg |
| Duplikátor | kulatý | kulatý | kulatý | kulatý |
| Objem duplikátoru (v meziplášti) (l) | 31 l | 31 l | 32.1 l | 36.8 l |
| Objem vody v duplikátoru (až po snímač hladiny) (l) *Zvýšený objem vody v duplikátoru zajišťuje delší životnost topných prvků | 12 l | 12 l | 20,7 l | 20,7 l |
| Automatické doplňování vody do duplikátoru | Ano | Ano | Ano | Ano |
| Jmenovitý tlak duplikátoru (bar) | 0,4 baru | 0,4 baru | 0,4 baru | 0,4 baru |
| Teplota páry v plášti při tlaku 0,4 bar | 109.7 °C | 109.7 °C | 109.7 °C | 109.7 °C |
| Ohřev | | | | |
| Připojení plynu (") | 3/4" | 3/4" | 3/4" | 3/4" |
| Jmenovitý tlak plynu G20 - I2H (kPa) | 2 kPa | 2 kPa | 2 kPa | 2 kPa |
| Jmenovitý tlak plynu G31 - I3P (kPa) | 3,7 kPa | 3,7 kPa | 3,7 kPa | 3,7 kPa |
| Trubkové hořáky | 2 (dvojitý) trubkový hořák | 2 (dvojitý) trubkový hořák | 2 (dvojitý) trubkový hořák | 3 (trojitý) trubkový hořák |
| Elektrický příkon (W) | 25 W | 25 W | 25 W | 25 W |
| Jmenovitý tepelný příkon hořáků (kW) | 11.2 kW | 11.2 kW | 16 kW | 18 kW |
| Spotřeba plynu G20 - I2H (m ³ /h) | 1,2 m ³ /h | 1,2 m ³ /h | 1,6 m ³ /h | 1,8 m ³ /h |
| Spotřeba plynu G31 - I3P (m ³ /h) | 0,43 m ³ /h | 0,43 m ³ /h | 0,62 m ³ /h | 0,7 m ³ /h |
| Spotřeba plynu G31 - I3P (kg/hod) | 0,88 (kg/hod) | 0,88 (kg/hod) | 1,25 (kg/hod) | 1.41 (kg/hod) |
| Jmenovité napětí (V) | 230 V + PEN 50 Hz TN-S | 230 V + PEN 50 Hz TN-S | 230 V + PEN 50 Hz TN-S | 230 V + PEN 50 Hz TN-S |
| Nastavení tlaku trysky při max. výkonu hořáku v Mbar (G20) | 14,5 mbar | 14,5 mbar | 17 mbar | 12 mbar |

| Označení | P.KG-785-O | P.KG-85-O | P.KG-100-O | P.KG-150-O |
|--|--|--|--|--|
| Nastavení tlaku trysky při max. výkonu hořáku v Mbar (G31) | 22 mbar | 22 mbar | 25 mbar | 20 mbar |
| Nastavení přetlaku na trysce při min. výkonu hořáku v Mbar (G20) | 8,5 mbar | 8,5 mbar | 8,5 mbar | 8,5 mbar |
| Nastavení tlaku trysky při min. výkonu hořáku v Mbar (G31) | 16 mbar | 16 mbar | 17 mbar | 15 mbar |
| Průměr trysky (G20) (mm) | 2 mm | 2 mm | 2 mm | 2 mm |
| Průměr trysky (G31) (mm) | 1,4 mm | 1,4 mm | 1,4 mm | 1,4 mm |
| Počet trysek (ks) | 2 ks | 2 ks | 2 ks | 3 ks |
| Čas ohr. voda v hrnci 20-90°C (min.) | 50 minut | 50 minut | 52 minut | 61 minut |
| Voda, ventil, krytí | | | | |
| Připojení studené vody k hrnci na vaření (") | 3/4 " | 3/4 " | 3/4 " | 3/4 " |
| Připojení studené změkčené vody k duplikátoru (") | 3/4 " | 3/4 " | 3/4 " | 3/4 " |
| Max. tlak vody (bar) | 6 barů | 6 barů | 6 barů | 6 barů |
| Vypouštěcí ventil s aretací (") | 2" | 2" | 2" | 2" |
| Výstupní ventil (") | 2" | 2" | 2" | 2" |
| Hodnocení IP | Krytí IP 41 | Krytí IP 41 | Krytí IP 41 | Krytí IP 41 |
| Stupeň ochrany ovládacích prvků | Krytí IP65 | Krytí IP65 | Krytí IP65 | Krytí IP65 |
| Konstrukce, úspory, bezpečnost | | | | |
| Materiál horní desky | AISI 304 | AISI 304 | AISI 304 | AISI 304 |
| Materiál vnějšího pláště duplikátoru | AISI 321 s titanem vyztuženým materiálem | AISI 321 s titanem vyztuženým materiálem | AISI 321 s titanem vyztuženým materiálem | AISI 321 s titanem vyztuženým materiálem |
| Materiál poklopu | AISI 304 | AISI 304 | AISI 304 | AISI 304 |
| Materiál hrnce na vaření | AISI 316 | AISI 316 | AISI 316 | AISI 316 |
| Sklonové provedení komína na horní desce | ano | ano | ano | ano |
| Kryt zespodu | ano | ano | ano | ano |
| Zaoblené hrany bez nebezpečných rohů a výstupků | ano | ano | ano | ano |
| Likvidace odpadu přes extrudovanou horní desku | ne | ne | ano | ano |
| Tepelná a ochranná izolace duplikátoru s vysokou odolností vůči teple, ohni, zvuku, uhlovodíkům a alkoholu | ano | ano | ano | ano |
| Dvojitá izolace na kabelech a vodičích (silikonová ochrana) | ano | ano | ano | ano |
| Snímače hladiny vody v duplikátoru s AISI 316 pro spolehlivější měření a delší životnost | ano | ano | ano | ano |

| Označení | P.KG-785-O | P.KG-85-O | P.KG-100-O | P.KG-150-O |
|--|--------------------|--------------------|--------------------|---------------------------|
| Cejchování (litráž) na vnitřní stěně vany | 30l, 55l, 85l | 30l, 55l, 85l | 30l, 65l, 100l | 30l, 60l, 90l, 120l, 150l |
| Ruční otevírání poklopů, poklop umístěný v chladné zóně, madlo na boku kotle | ano, až 90° | ano, až 90° | ano, až 90° | ano, až 90° |
| Uzamykací kování | ano | ano | ano | ano |
| Baterie se studenou vodou | ano | ano | ano | ano |
| Sítka před vypouštěcím ventilem | ano | ano | ano | ano |
| Nastavitelné nožičky | ano | ano | ano | ano |
| Vybavení za příplatek dle ceníku | | | | |
| Komín | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) |
| 2x přívod vody s teplou a studenou vodou z vodovodu 3/4" | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) |
| Vazelína pro vypouštěcí ventil | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) |
| Varné koše | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) |
| Pařáky | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) |
| Haluškáře | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) |
| Změkčovač (filtr) tvrdé vody | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) |
| Informace | | | | |
| G20 - I2H = zemní plyn | | | | |
| G31 - I3P = propan | | | | |

| | | | | |
|---|------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| Řada | 900 | 900 | 900 | 900 |
| Označení | P.KG-100 | P.KG-150 | P.KG-200 | P.KG-300 |
| Produktová řada | Practic | Practic | Practic | Practic |
| Zařízení | Plynový varný kotel | Plynový varný kotel | Plynový varný kotel | Plynový varný kotel |
| Ovládací panel | Klasický analogový | Klasický analogový | Klasický analogový | Klasický analogový |
| Vnější rozměry (mm) ŠxHxV | 900x900x900 mm | 900x900x900 mm | 1400x900x900 mm | 1400x900x900 mm |
| Celkový objem varné nádoby kotle (l) | 138.7 l | 168.7 l | 257,6 l | 342.4 l |
| Užitný objem varné nádoby kotle (max. potrubí) (l) | 100 l | 150 l | 200 l | 300 l |
| Hmotnost (kg) | 140 kg | 140 kg | 185 kg | 195 kg |
| Duplikátor | hranatý | hranatý | hranatý | hranatý |
| Objem duplikátoru (v meziplášti) (l) | 40,6 l | 42.7 l | 74,5 l | 78,9 l |
| Objem vody v duplikátoru (až po snímač hladiny) (l) *Zvýšený objem vody v duplikátoru zajišťuje delší životnost topných prvků | 19.3 l | 19.3 l | 39 l | 39 l |
| Automatické doplňování vody do duplikátoru | Ano | Ano | Ano | Ano |
| Jmenovitý tlak duplikátoru (bar) | 0,4 baru | 0,4 baru | 0,4 baru | 0,4 baru |
| Teplota páry v plášti při tlaku 0,4 bar | 109.7 °C | 109.7 °C | 109.7 °C | 109.7 °C |
| Ohřev | | | | |
| Připojení plynu (") | 3/4" | 3/4" | 3/4" | 3/4" |
| Jmenovitý tlak plynu G20 - I2H (kPa) | 2 kPa | 2 kPa | 2 kPa | 2 kPa |
| Jmenovitý tlak plynu G31 - I3P (kPa) | 3,7 kPa | 3,7 kPa | 3,7 kPa | 3,7 kPa |
| Trubkové hořáky | 5 trubkový hořák | 5 trubkový hořák | 11 trubkový hořák | 11 trubkový hořák |
| Elektrický příkon (W) | 25 W | 25 W | 25 W | 25 W |
| Jmenovitý tepelný příkon hořáků (kW) | 17 kW | 19 kW | 24.7 kW | 32 kW |
| Spotřeba plynu G20 - I2H (m ³ /h) | 1,7 m ³ /h | 1,9 m ³ /h | 2,47 m ³ /h | 3,2 m ³ /h |
| Spotřeba plynu G31 - I3P (m ³ /h) | 0,66 m ³ /h | 0,74 m ³ /h | 0,96 m ³ /h | 1,24 m ³ /h |
| Spotřeba plynu G31 - I3P (kg/hod) | 1.33 (kg/hod) | 1,49 (kg/hod) | 1.93 (kg/hod) | 2.5 (kg/hod) |
| Jmenovité napětí (V) | 230 V + PEN 50 Hz TN-S | 230 V + PEN 50 Hz TN-S | 230 V + PEN 50 Hz TN-S | 230 V + PEN 50 Hz TN-S |
| Nastavení tlaku trysky při max. výkonu hořáku v Mbar (G20) | 15 mbar | 15,5 mbar | 13,5 mbar | 14 mbar |
| Nastavení tlaku trysky při max. výkonu hořáku v Mbar (G31) | 20 mbar | 20 mbar | 27 mbar | 20 mbar |
| Nastavení přetlaku na trysce při min. výkonu hořáku v Mbar (G20) | 8,5 mbar | 8,5 mbar | 8,5 mbar | 8,5 mbar |

| Označení | P.KG-100 | P.KG-150 | P.KG-200 | P.KG-300 |
|--|-----------------|-----------------|------------------|--|
| Nastavení tlaku trysky při min. výkonu hořáku v Mbar (G31) | 15 mbar | 15 mbar | 18 mbar | 15 mbar |
| Průměr trysky (G20) (mm) | 3,2 mm | 3,2 mm | 3 mm | 3 mm |
| Průměr trysky (G31) (mm) | 2,1 mm | 2,35 mm | 2 mm | 2,35 mm |
| Počet trysek (ks) | 1 ks | 1 ks | 2 ks | 2 ks |
| Čas ohr. voda v hrnci 20-90°C (min.) | 52 minut | 61 minut | 71 minut | 85 minut |
| Voda, ventil, krytí | | | | |
| Připojení studené vody k hrnci na vaření (") | 3/4 " | 3/4 " | 3/4 " | 3/4 " |
| Připojení studené změkčené vody k duplikátoru (") | 3/4 " | 3/4 " | 3/4 " | 3/4 " |
| Max. tlak vody (bar) | 6 barů | 6 barů | 6 barů | 6 barů |
| Vypouštěcí ventil s aretací (") | 2" | 2" | 2" | 2" |
| Výstupní ventil (") | 2" | 2" | 2" | 2" |
| Hodnocení IP | Krytí IP 41 | Krytí IP 41 | Krytí IP 41 | Krytí IP 41 |
| Stupeň ochrany ovládacích prvků | Krytí IP65 | Krytí IP65 | Krytí IP65 | Krytí IP65 |
| Konstrukce, úspory, bezpečnost | | | | |
| Materiál horní desky | AISI 304 | AISI 304 | AISI 304 | AISI 304 |
| Materiál vnějšího pláště duplikátoru | AISI 304 | AISI 304 | AISI 304 | AISI 304 |
| Materiál poklopu | AISI 304 | AISI 304 | AISI 304 | AISI 304 |
| Materiál hrnce na vaření | AISI 316 | AISI 316 | AISI 316 | AISI 316 |
| Sklonové provedení komína na horní desce | ano | ano | ano | ano |
| Kryt zespodu | ano | ano | ano | ano |
| Zaoblené hrany bez nebezpečných rohů a výstupků | ano | ano | ano | ano |
| Likvidace odpadu přes extrudovanou horní desku | ne | ne | ne | ne |
| Tepelná a ochranná izolace duplikátoru s vysokou odolností vůči teplu, ohni, zvuku, uhlovodíkům a alkoholu | ano | ano | ano | ano |
| Dvojitá izolace na kabelech a vodičích (silikonová ochrana) | ano | ano | ano | ano |
| Sondy hladiny vody v duplikátorech s AISI 316 pro spolehlivější měření a delší životnost | ano | ano | ano | ano |
| Cejchování (litráž) na vnitřní stěně vany | 50l, 100l | 50l, 100l, 150l | 100l, 150l, 200l | 100l, 133l, 166l, 200l, 233l, 266l, 300l |
| Ruční otevírání poklopů, poklop umístěný v chladné zóně, madlo na boku kotle | ano, až 80° | ano, až 80° | ano, až 80° | ano, až 80° |
| Uzamykací kování | ano | ano | ano | ano |

| Označení | P.KG-100 | P.KG-150 | P.KG-200 | P.KG-300 |
|--|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Baterie se studenou vodou | ano | ano | ano | ano |
| Sítka před vypouštěcím ventilem | ano | ano | ano | ano |
| Nastavitelné nožičky | ano | ano | ano | ano |
| Vybavení za příplatek dle ceníku | | | | |
| Komín | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) |
| 2x přívod vody s teplou a studenou vodou z vodovodu 3/4" | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) |
| Vazelína pro vypouštěcí ventil | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) |
| Varné koše | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) |
| Pařáky | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) |
| Haluškáře | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) |
| Změkčovač (filtr) tvrdé vody | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) | ano (za příplatek) |
| Informace | | | | |
| G20 - I2H = zemní plyn | | | | |
| G31 - I3P = propan | | | | |

6. Popis varných kotlů

Charakteristiky:

- spotřebiče typu „A“- není potřebný komín
- automatické napouštění vody řízené reg. obvodem
- horní deska kotlů prolisová-výhoda při údržbě
- celonerezové provedení
- rychlý ohřev nádrže
- nízké provozní náklady
- řízené zapínání a vypínání hořáků
- snadná obsluha – automatický provoz
- tichý, bezpečný a bezhlučný provoz

Nepřímý ohřev je určen pro rychlý var a udržování teploty. Vaření s duplikátorem zajišťuje rovnoměrný ohřev, jídlo se nepeče, nepřipaluje se - pracovní postupy vaření jsou v souladu s ekologickým zpracováním potravin.

Varný kotel z produktové řady Practic se skládá z těchto základních částí:

- samonosná konstrukce
- vlastní varná nádoba s duplikátorem
- soustavy hořáku
- vnějších krytů

Pokud je kotel vybaven vnějším komínem, je nutné před prvním použitím odstranit fólii ze všech jejích částí! Ochranná fólie musí být také odstraněna ze sítka výstupního ventilu.

Konstrukce kotle je samonosná. Horní část kotle se spodní částí je spojena bočnicemi. Bočnice jsou nahoře a dole upevněny šrouby. Vnější kryty jako ovládací panel, přední kryt a zadní kryt jsou přišroubovány. Samotný hrnec je čtvercový (P.KG – 100/150, P.KG-200/300) nebo kulatý (P.KG-785-O, P.KG-85-O, P.KG-100-O, P.KG-150-O).

Nádrž po stranách a na dně je vybavena duplikátorem s uzavřeným parním prostorem. Ve spodní části je vytvořen prostor pro umístění hořáku. Celý kotel je vyroben z potravinářského nerezového materiálu.

Kotel je duplikační, takže teplo je přiváděno do zpracovaných potravin z hořáků prostřednictvím páry, která se vyvíjí uvnitř dvojitého pláště.

Základní část je tvořena duplikátorem umístěným na rámu. Je vybaven bezpečnostním šroubením, které jej zajišťuje proti nadměrnému přetlaku a zároveň zajišťuje jeho odvodu před zahájením vaření a jeho opětovné provzdušnění po vaření. Součástí této armatury je i jehlový manometr, který umožňuje současně kontrolovat tlak v duplikátoru. Kotel je vybaven tlakovým spínačem.

Zapínání a vypínání hořáků během provozu je řízeno řídicím obvodem a tlakovým spínačem. Kotel stojí na nastavitelných nožičkách. K vypuštění obsahu varného prostoru se používá 2" vypouštěcí ventil. Na začátku ohřevu tlačí pára z duplikátoru vzduch přes odvodušňovací ventil kombinované bezpečnostní armatury. Zrychlující se proud páry uzavře ventil a vytvoří uzavřený prostor. V důsledku neustálého zahřívání se vytváří přetlak, který je signalizován manometrem. Po vypnutí topení se tlak páry postupně snižuje díky nepřetržitému odvodu tepla. Když dosáhne hodnoty asi 0,3 baru, tlakový spínač zapne ohřev kotle.

Základní podmínkou pro spolehlivý provoz varné konvice je, aby v plášti kotle byla voda. Pro zajištění tohoto stavu je v zařízení instalován snímač hladiny vody (max. - min.). Pokud hladina vody klesne pod minimální



výšku, automaticky zabrání dalšímu ohřevu a aktivuje doplňování vody. Podobně je přívod plynu uzavřen termoelektrickou pojistkou a zapalovací hořák zhasne.

7. Montáž

Vnitřní část kotle je nutné důkladně umýt, protože tato část je potažena konzervačním prostředkem.

Při uvádění zařízení do provozu musí obsluha zajistit:

- a) elektrické připojení – **230 V**
- b) připojení studené vody
- c) připojení plynu potřebného tlaku (zemní plyn) – **2 kPa**
- d) připojení plynu potřebného tlaku (propan) – **3,7 kPa**

Elektroinstalaci, montáž kotle může provádět pouze organizace nebo osoba, která má oprávnění od výrobce pro uvedené práce.

Požární ochrana musí být zaručena! Kotel smí být provozován pouze v prostředí s dokonalým větráním.

VAROVÁNÍ!

Varný kotel je plynové zařízení typu A1. Tento spotřebič se musí instalovat podle platných předpisů a může se používat jen v dobře větraném prostoru, aby se zabránilo vzniku nežádoucích koncentrací škodlivých látek. Zařízení je nutno umístit pod odsavač par (digestoř), nebo zajistit jiným způsobem nucený odvod spalin. Je nutno technicky zajistit, aby během provozu kotle se ventilátor odsávání zapnul současně s varným kotlem.

7.1. Montáž plynové části kotle a vodoinstalace

Kotel je nastaven do vodorovné polohy. Místo určené pro umístění kotle doporučujeme vybavit odtokovým kanálem. Kotel je uzpůsoben pro připojení studené vody pružnými hadicemi, odolávající tlaku v potrubní síti, **ale max. 6 barů. Pokud je tento tlak v síti vyšší, musí být před připojením zařízení nainstalován regulátor tlaku!!** Hadice musí splňovat hygienické požadavky pro styk s pitnou vodou. Přiváděná voda by neměla být příliš tvrdá (doporučuje se tvrdost 4,4-5,6 stupňů němčiny), jinak se v důsledku usazenin na plášti duplikátoru sníží účinnost kotle. Pro tvrdost nad 5,6 stupně Němce doporučujeme použít změkčovač vody.

Pokud není ochranná fólie na spotřebiči odstraněna, musí být odstraněna. Před prvním použitím je také nutné odstranit ochrannou fólii ze sítka vypouštěcího ventilu.

- Připojení musí být provedeno v souladu s platnými normami STN.
- Instalatér zkontroluje těsnost rozvodu a seřídí hořák
- Před zařízením musí být instalován plynový ventil, který musí být uzavřen, pokud není varný kotel delší dobu v provozu.

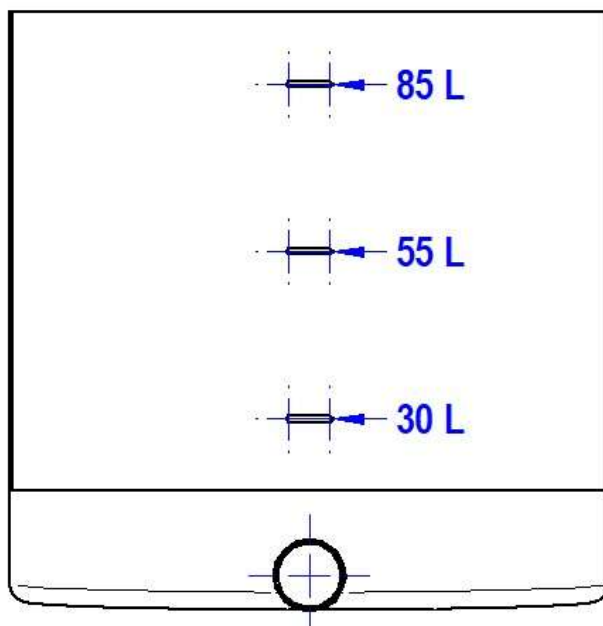
7.2. Instalace elektrické části kotle

1. Kotel je namontován na pevném elektrickém vedení.
2. Mezi spotřebičem a sítí musí být instalován hlavní vypínač, který musí být umístěn v blízkosti spotřebiče.
3. Napětí v elektrické síti se musí shodovat s napětím uvedeným v technické tabulce.
4. Připojení musí být provedeno v souladu se státními normami a místními předpisy podle schématu elektrického zapojení.
5. K napájecí svorkovnici se dostaneme po sejmutí přední krycí desky.
6. **Zařízení musí být uzemněno.** Na patce zařízení je zemnicí kabelové oko, které musí být připojeno k připojovacímu zemnicímu systému.
7. Plynový kotel musí být napojen na samostatné vedení od hlavního rozvaděče.

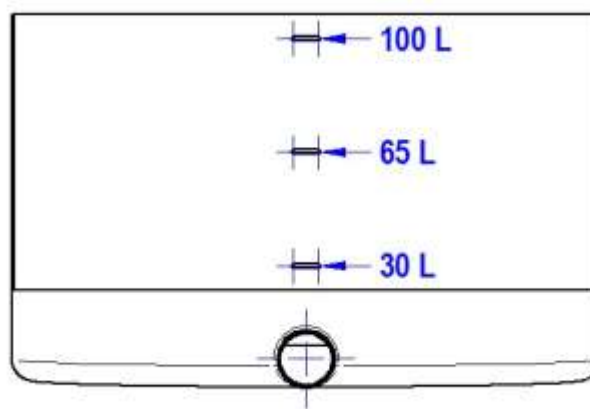
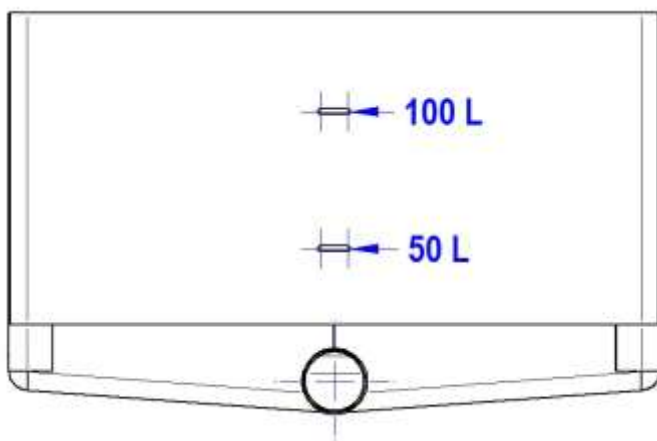
Litry jednotlivých velikostí varných kotlu.

Nádobu kotle naplňujte pouze po rysku, která označuje **maximální limit plnění**. Při naplnění nad tento limit se může vařit a způsobit zranění.

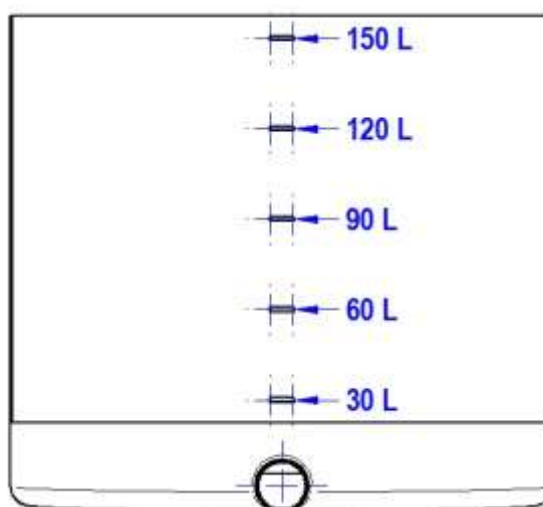
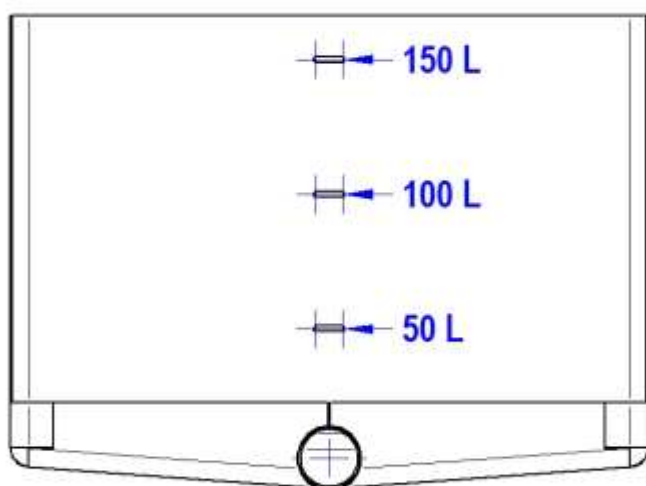
P.KG-785-O /P.KG-85-O



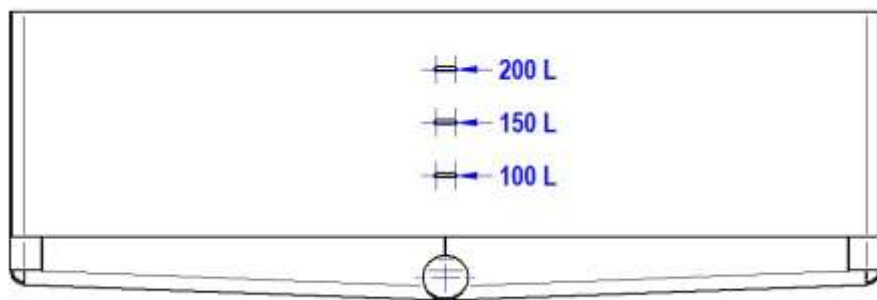
P.KG-100 P.KG-100-O



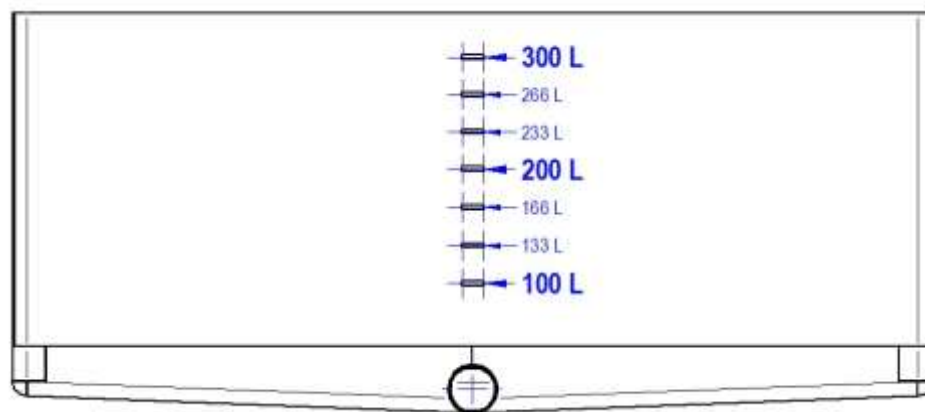
P.KG-150 P. KG-150-O



P.KG-200



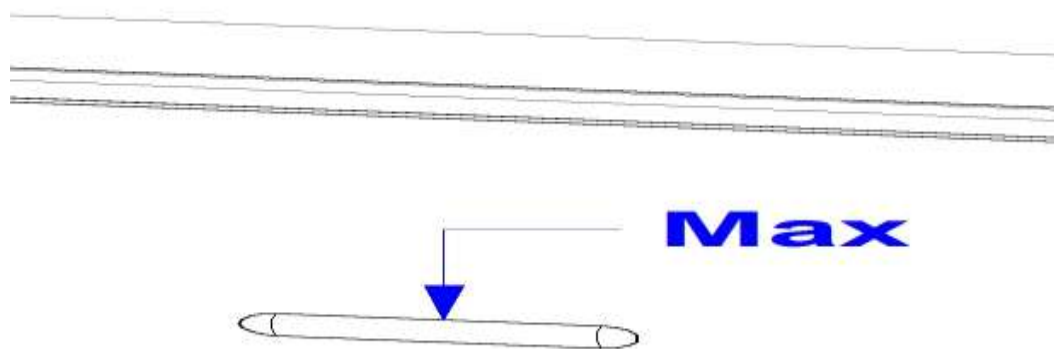
P.KG-300



8. Obsluha

Zapnutí, provoz, vypnutí zařízení

Je nutné otevřít hlavní uzávěr plynu a hlavní elektrický vypínač kotle, které jsou umístěny mimo něj. Otevřeme plnicí ventil (baterie na horní straně kotlu) a naplníme varnou nádobu vodou.





Stiskneme hlavní vypínač , který slouží jako vypínač pro zapnutí spotřebiče, zelená barva indikuje, že je zařízení zapnuté. Pokud v duplikátoru není dostatek vody, rozsvítí se kontrolka plnění vodou duplikátoru



a začne plnění vody do duplikátoru. Hořák se během plnění vypne. Po naplnění vody do duplikátoru přestane svítit kontrolka pro plnění vody do duplikátoru – plnění je dokončeno.

Po naplnění duplikátoru nastavte knoflík GAS z polohy 0 do polohy * (zapalování) a zatlačte na něj a nechte jej stisknutý asi 15-20 sekund, touto akcí se spustí režim zapalování zapalovacího hořáku. Kdy je věčný hořák zapálený, můžeme zjistit pohledem na indikátor zapalování (ručička přechází ze zelené na červenou). Držte knoflík GAS stisknutý, dokud se ručička na indikátoru zapalování nezmění ze zelené na červenou. Po této operaci nastavte knoflík GAS do polohy (hořák-HLAVNÍ PLAMEN). Nyní hořák pracuje podle nastavení vypínače.

Pro ohřev kotle doporučujeme přepnout hlavní otočný knoflík do polohy VELKÝ PLAMEN - plný výkon. Pro udržení konstantní teploty až do polohy MALÝ PLAMEN – poloviční výkon. Chod hořáků je indikován



kontrolkou ohřevu .

VAROVÁNÍ!



Po uvedení kotle do provozu se rozsvítí kontrolka plnění vodou , která nám signalizuje naplnění vody do duplikátoru. Když kontrolka zhasne, signalizuje to, že plnění vody do duplikátoru se zastavilo. Rozsvícení





kontrolky vytápění signalizuje připravenost kotle k provozu, nikoli ohřev kotle. Nastavte hlavní otočný



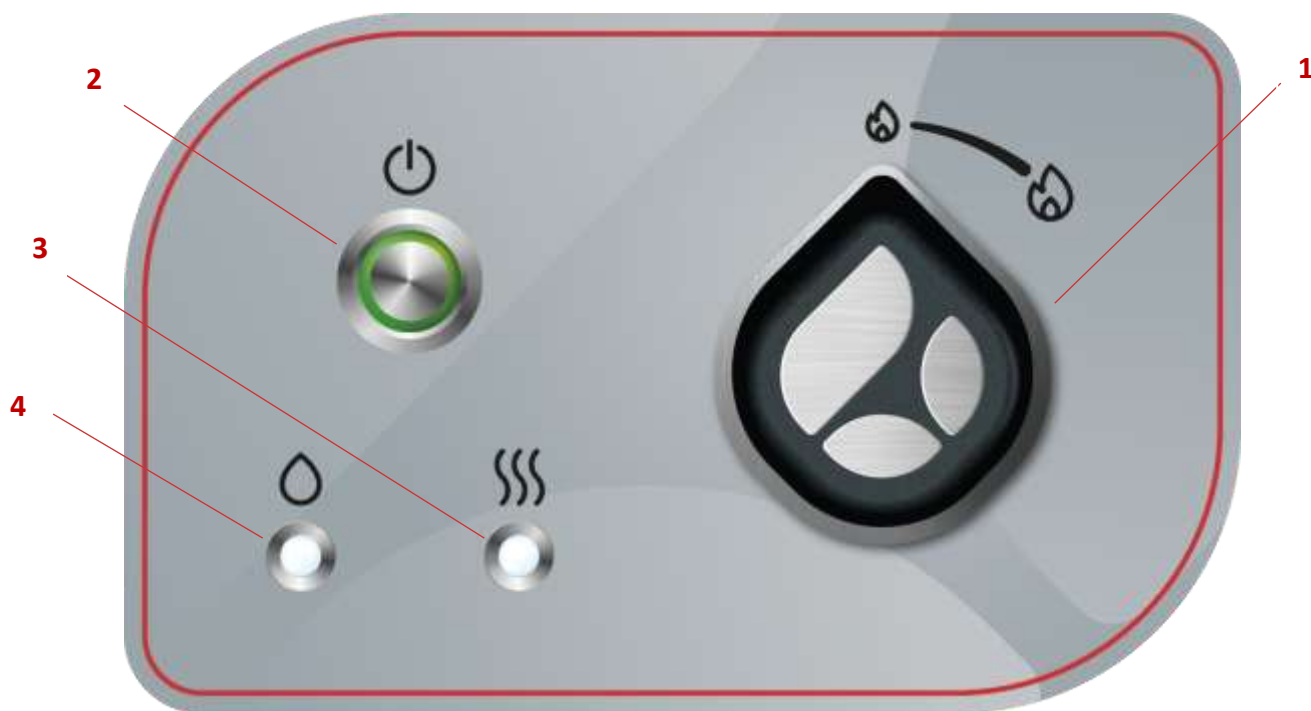
knoflík do maximální polohy (VELKÝ PLAMEN - plný výkon). Po zapnutí hořáků je nutné sledovat tlak na bezpečnostní armaturu. Pokud ručička manometru stoupá nahoru, je nutné tento tlak ručně uvolnit stlačením malého výstupku na levé části bezpečnostní armatury. Při této akci uvolníme studený vzduch z duplikátoru. Tento postup opakujte asi 3x. Nesprávná manipulace je nebezpečná.

Pozornost! Možnost opaření horkou párou – použijte pomocné nádoby. Výrobce nenese odpovědnost za materiální škody způsobené nesprávnou manipulací (během uvádění do provozu nebo provozu). Obsluha musí být seznámena s návodem k použití a poučena.

Ovládací panel se skládá z:

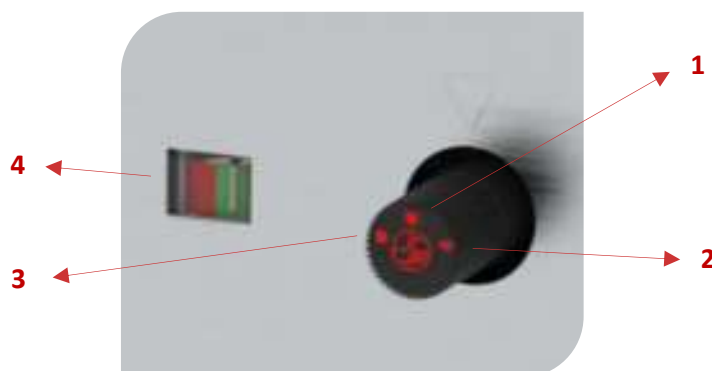
| | |
|---|---|
|  | <p>1. Hlavní otočný knoflík - Spínač pro nastavení topného výkonu Malý plamen = poloviční výkon Velký plamen = plný výkon</p> |
|  | <p>2. Hlavní vypínač -Přepnutím zapnete spotřebič -zelená barva znamená, že je zařízení zapnuté</p> |
|  | <p>3. Kontrolka ohřevu - Kontrolka signalizující proces ohřevu - Zapnutí plynových hořáků</p> |
|  | <p>4. Kontrolka naplnění vodou - kontrolka signalizující plnění vody do duplikátoru</p> |

Obrázek: Ovládací panel pro plynový varný kotel z produktové řady Practic:



- 1** = Hlavní otočný knoflík pro nastavení topného výkonu
- 2** = Vypínač
- 3** = Kontrolka ohřevu
- 4** = Kontrolka plnění vodou duplikátoru

Pohon plynového ventilu



- 1 = zapalování
- 2 = hořák
- 3 = pozice "0"
- 4 = zapálení zapalovacího hořáku – milivoltmetr

9. Údržba a čištění zařízení

VAROVÁNÍ!

Před čištěním a údržbou musí být kotel vypnut ze sítě. Spotřebič se nesmí čistit stříkající vodou!!

Jakékoliv zásahy do konstrukce zařízení JSOU ZAKÁZÁNY!!

Po skončení denního provozu je třeba kotel důkladně omýt vlažnou vodou s neutrálním čisticím prostředkem a vytřít do sucha. Je třeba dbát na to, aby části, které mají být čištěny (vnitřek duplikátoru), byly chlazeny. Na části z nerezové oceli nepoužívejte prací prášky ani čisticí prostředky, které by mohly tyto části poškodit. Je třeba se vyhnout čisticím prostředkům obsahujícím vysokou koncentraci chlóru, které mohou korodovat materiál z nerezové oceli (horní deska, varné nádoby a poklopu). Proto byste si před použitím takového produktu měli pečlivě přečíst jeho složení a návod k použití. Duplikátor doporučujeme prát běžnými čisticími prostředky. K čištění se nesmí používat brusný papír a drátěné kartáče. Na větší nečistoty je třeba použít syntetickou houbu. **I nerezová ocel může rezivět z důvodu připlavení kovových nečistot přes přívod vody, hladinou chloru v užitkové vodě více než 2 mg/l, vlivem větší koncentrace soli, PH mimo rozsah 7,2-7,6, případně při kontaktu s jinými materiály (např. mědi) nebo z důvodu nesprávného výběru mycího saponátu.**

V PŘÍPADĚ NEDODRŽENÍ VÝŠE UVEDENÝCH PODMÍNEK ZTRÁCÍ ZÁKAZNÍK NÁROK NA ZÁRUČNÍ SERVIS.

Doporučuje se pravidelná kontrola servisní organizací:

Po prvních třech měsících provozu a poté při pravidelných ročních kontrolách je nutné zkontrolovat těsnost rozvodů vody a plynu a upevnění vodičů. Přibližně každý měsíc je nutné zkontrolovat funkci bezpečnostní armatury (v případě úniku páry během provozu vyčistit sedlo ventilu) a také vypínací hodnoty tlakového spínače na jehlovém manometru. Všechna místa, která se během provozu vyhřívají, musí být pravidelně čištěna, aby se zabránilo tvorbě vodního kamene.

Dle tvrdosti vody je nutné kontrolovat nebo odvápnout snímače hladiny vody v duplikátoru alespoň 2x ročně. NÁKLADY SPOJENÉ S TÍMTO PRACOVNÍM ÚKONEM PLNĚ HRADÍ UŽIVATEL.

10. Důležité pokyny

1. Plynový kotel smí obsluhovat pouze dospělá osoba starší 18 let, proškolená, která byla seznámena s návodem k použití a údržbě kotle. Obsluha musí po celou dobu práce dodržovat platné hygienické a bezpečnostní předpisy.
2. Přípojku vody na vodovodní baterii lze použít pouze s hygienicky bezpečnými "hadicemi na tekuté potraviny".
3. Obsluha musí být instruována v souladu s prohlášením.
4. V případě ztráty, zničení, nečitelnosti popsaných prvků (štítků) na zařízení musí být označení uvedeno do původního stavu.
5. Při expedici je kotel uložen na přepravní paletě a přepraven vysokozdvížným vozíkem. Při přenášení lze kotel uchopit za spodní rám. Je také povoleno vložit přepravní vozík mezi nohy.
6. Montáž kotle a první uvedení do provozu smí provádět pouze autorizovaná organizace nebo zaměstnanec, který má s výrobním podnikem uzavřenou servisní smlouvu na záruční a pozáruční práce.
7. Připojení k rozvodu plynu a elektrické energie může provádět pouze pracovník, který je k této činnosti oprávněn.
8. Plynové a elektrické rozvody musí odpovídat technickým normám.

Prohlašujeme, že výrobek je v souladu s předpisy o bezpečnosti práce, pokud dodržujete pokyny uvedené v tomto návodu k použití a používáte jej v souladu s nimi.

VAROVÁNÍ!

Hlavní plynový ventil a hlavní vypínač nejsou běžným příslušenstvím a nejsou dodávány s varným kotlem. Tento ventil a vypínač musí být umístěny v dosahu obsluhy. Každý varný kotel musí mít samostatný hlavní plynový ventil a hlavní vypínač.

Vypnutí spotřebiče

Tento stav je nutné dodržovat vždy, když se neočekává, že kotel bude v provozu, nebo kdykoli obsluha opustí kuchyň na delší dobu:

- Otočte otočným knoflíkem PLYN do polohy "0"
- Vypněte hlavní vypínač
- Vypneme hlavní proudový vypínač kotle a vypneme hlavní přívod plynu.

Při provozu kotle doporučujeme opatrně otevřít poklop, aby se předešlo možným nehodám, opaření horkou párou.

Před prvním použitím je třeba kotel vyčistit vlhkým hadříkem (vlažná voda + neutrální saponát) a vytřít do sucha.

Používání zařízení bez dozoru je zakázáno!

Pokud je zjištěna závada nebo porucha, musí být zařízení okamžitě vyřazeno z provozu, odpojeno od plynovodu, elektrické sítě a musí být přivolán servisní pracovník.

Reklamace, servis

Při reklamaci sdělte instalačnímu technikovi jméno, typ, sériové číslo, rok výroby a datum instalace.

Technické podmínky výrobce:

Opakovaná venkovní kontrola:

Provádí: autorizovaný operátor, který ověřuje:

- a) celkový stav nádoby, bezpečnost zařízení nádoby, způsob provozu (tlaky, teploty, výstupy)

Termín: jednou ročně.

Vnitřní prohlídka:

Provádí: pracovníkem výrobce nebo pověřeným pracovníkem, ověřujícím:

- b) stav nádoby – ultrazvuková kontrola nepropustnosti nádoby z vnější strany (tloušťka stěny nádoby, trhliny atd.)

Termín: jednou za 5 let.

Tlaková zkouška

Provádí: autorizovaný pracovník výrobce, který kontroluje pevnost a těsnost nádoby během zkušebního přetlaku.

Termín: jednou za 10 let.

Výsledky opakovaných kontrol se zaznamenávají do provozního deníku.

11. Umístění kotle

Z hlediska požadavků na požární bezpečnost je nutné při umístování, instalaci a užívání respektovat STN

- kotel smí být umístěn na pevné, tvrdé a nehořlavé podlaze, nejlépe betonové, keramické dlaždice a pod.
- prostor pod kotlem je třeba udržovat zásadně v čistotě, nesmí se zde umísťovat žádné hořlavé ani jiné předměty
- umístění kotle na pracovišti by mělo být řešeno projektantem a projekt schválen
- při umístění kotle do celé pracovní linky se doporučuje umístit kotel jako poslední zařízení vpravo a ponechat na pravé straně od kotle prostor (cca 300 mm), ke snadnějšímu přístupu při připojení kotle k energetickým sítím (voda, plyn, elektřina)
- před odbočkami energií musí

VAROVÁNÍ!

Z bezpečnostních důvodů lze kotel skladovat pouze do nejnižší teploty +1°C.

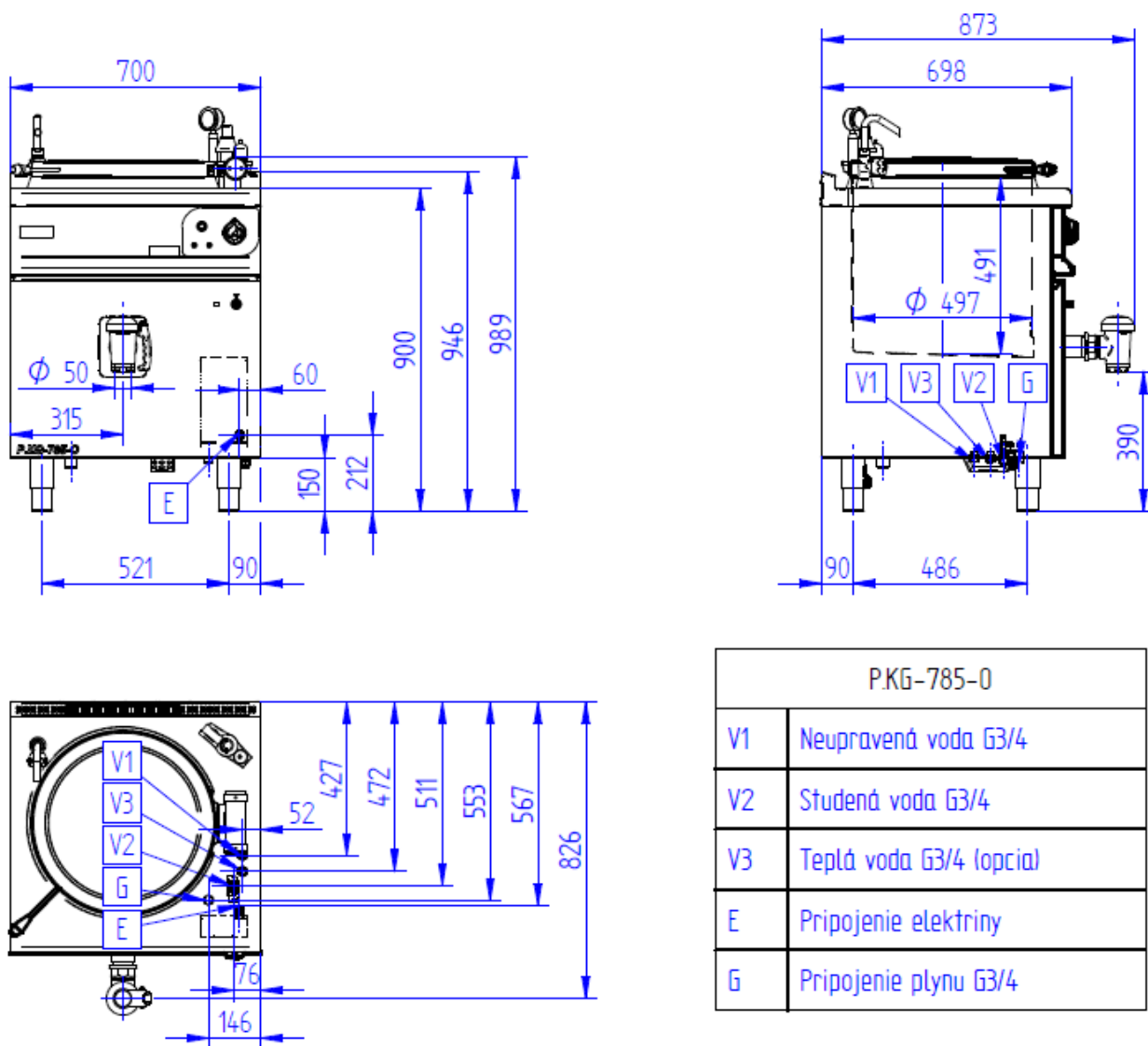
Kompletnost dodávky se skládá ze samotného zařízení, návodu k použití, certifikátu kvality a kompletnosti výrobku, záručního listu a reklamačního protokolu a analýzy rizik.

Pro ošetření zařízení GASTRO-HAAL výrobce doporučuje používat čisticí prostředky TIEFFE, které jsou výrobcem speciálně testovány, testovány a vyhovující. Čisticí prostředky TIEFFE je možné zakoupit přímo u výrobce zařízení GASTRO-HAAL nebo u prodejce.

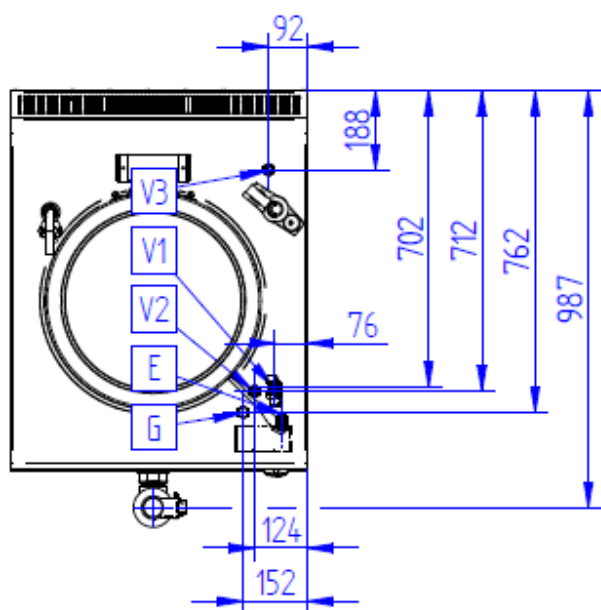
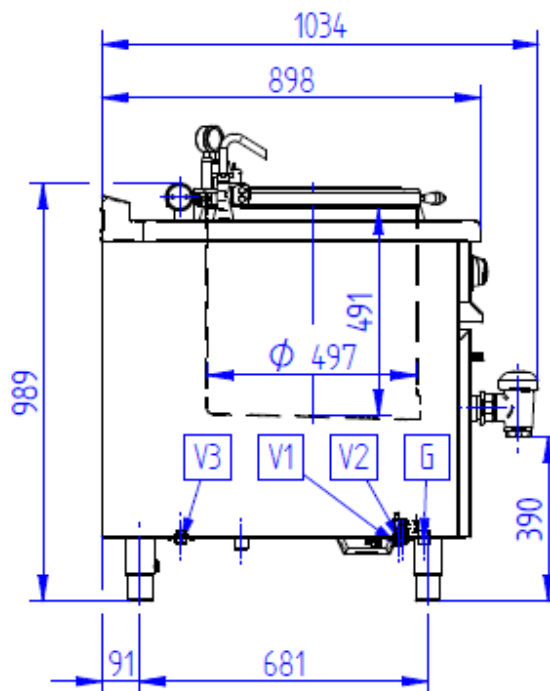
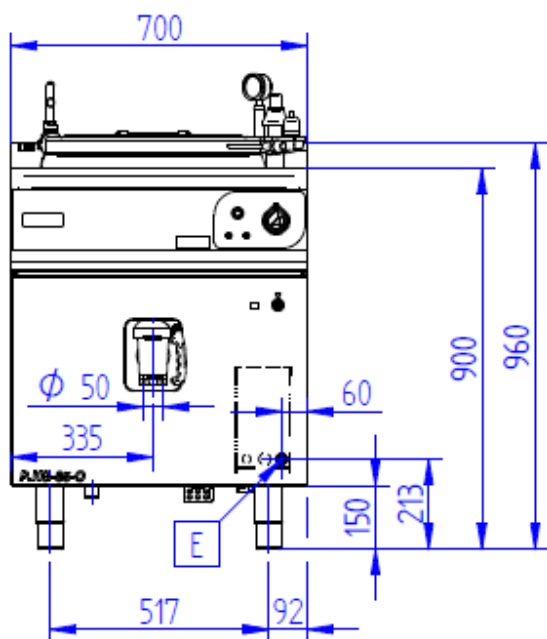
12. Přílohy

12.1. Připojovací rozměry

P.KG 785-O

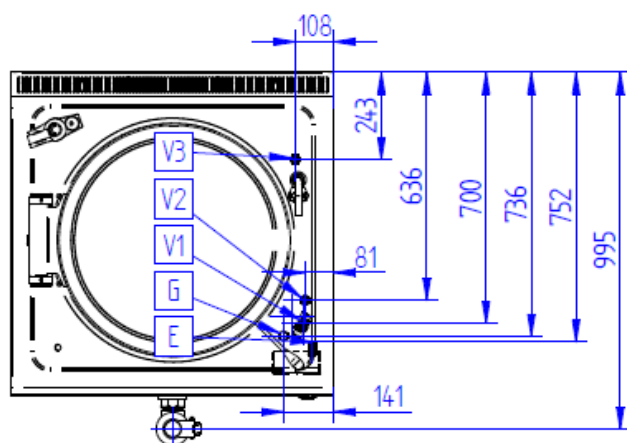
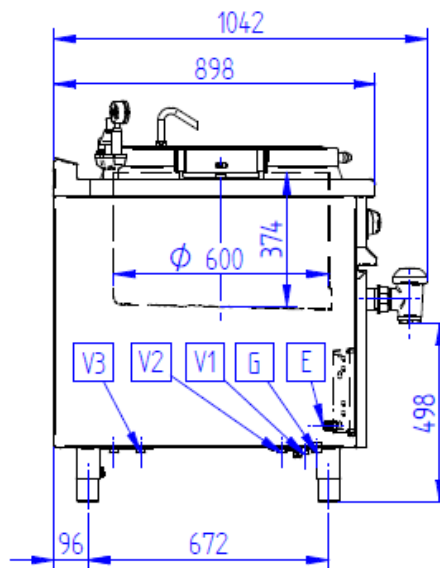
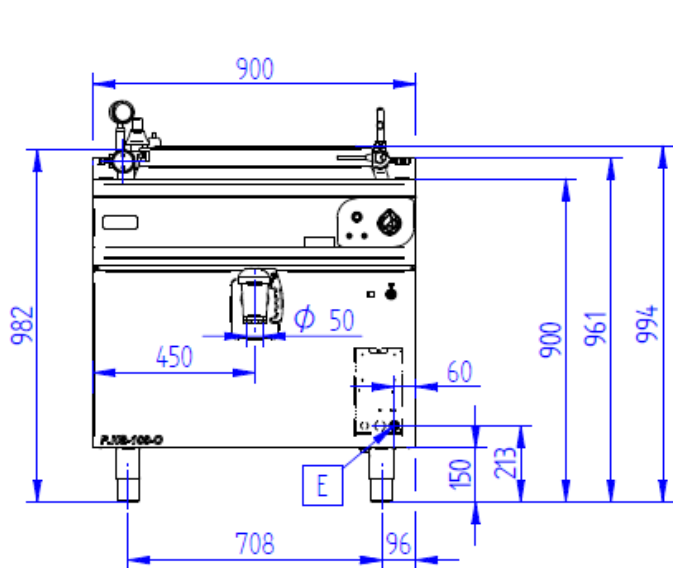


P.KG-85-O



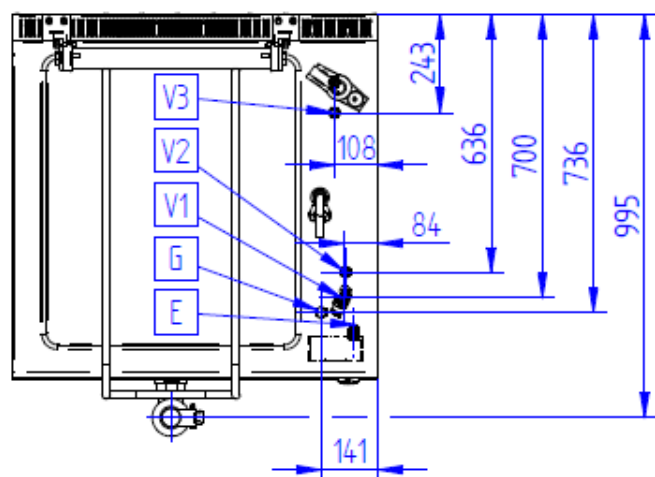
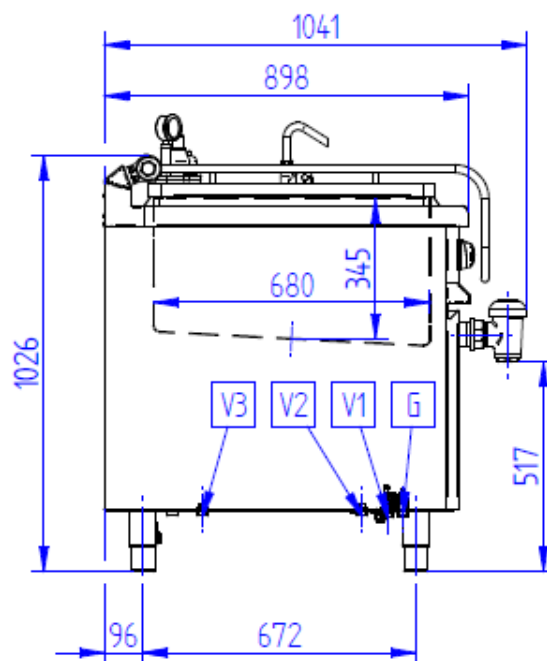
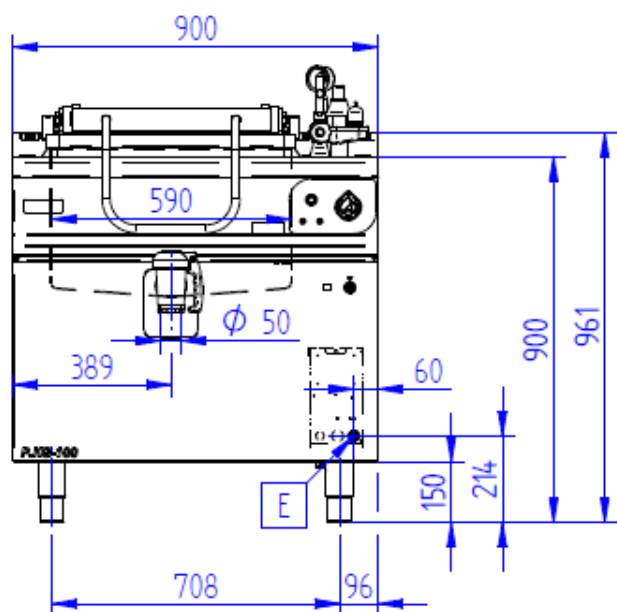
| P.KG-85-0 | |
|-----------|----------------------------|
| V1 | Neupravená voda G3/4 |
| V2 | Studená voda G3/4 |
| V3 | Teplá voda G3/4 (opcionál) |
| E | Pripojenie elektriny |
| G | Pripojenie plynu G3/4 |

P.KG-100-O



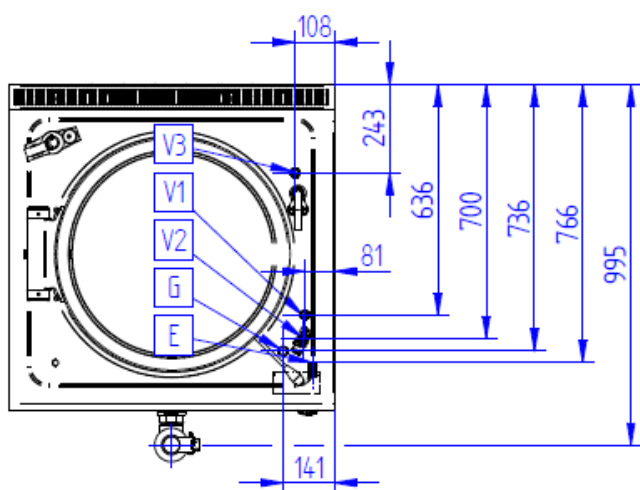
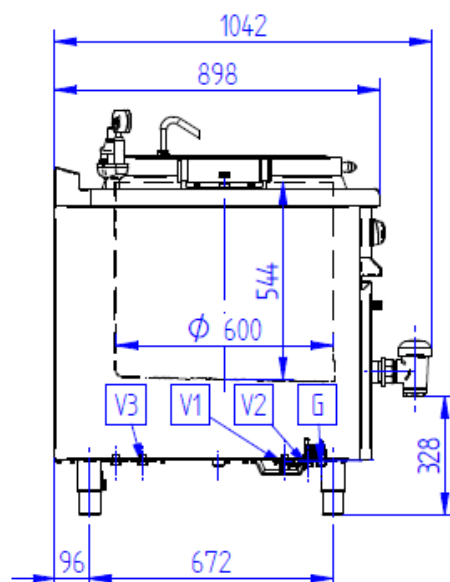
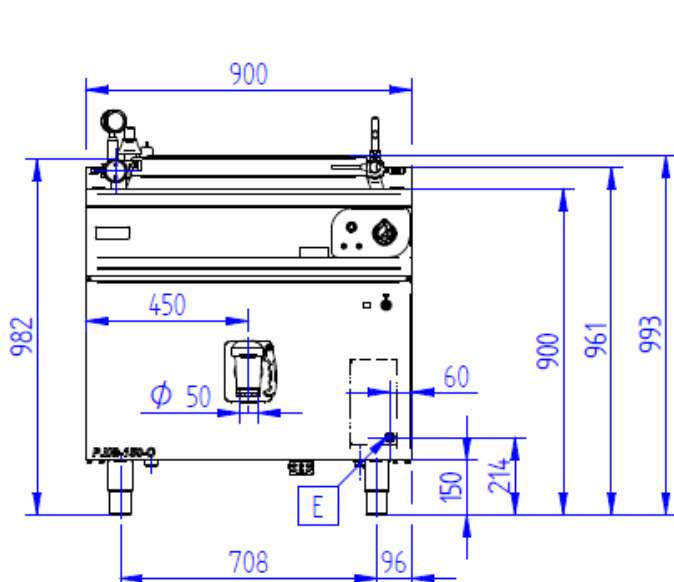
| P.KG-100-O | |
|------------|----------------------------|
| V1 | Neupravená voda G3/4 |
| V2 | Studená voda G3/4 |
| V3 | Teplá voda G3/4 (opcionál) |
| E | Pripojenie elektriny |
| G | Pripojenie plynu G3/4 |

P.KG-100



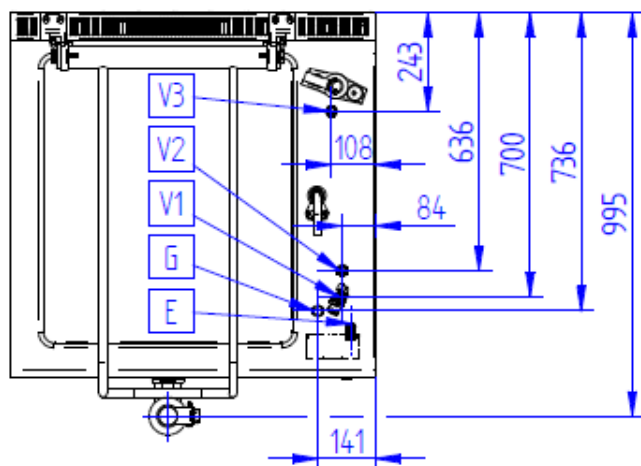
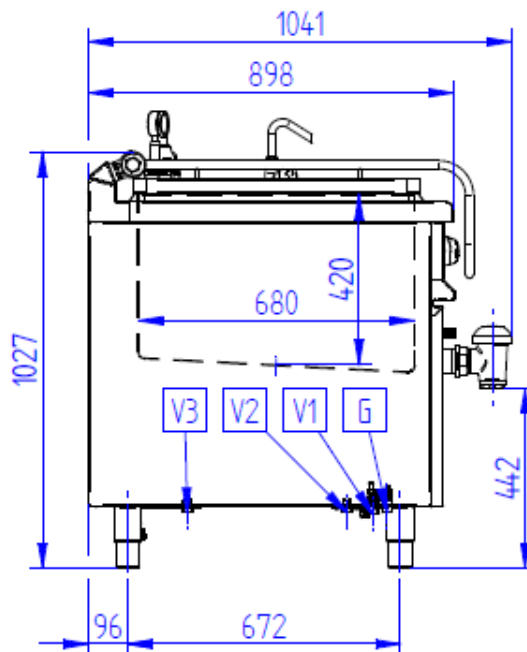
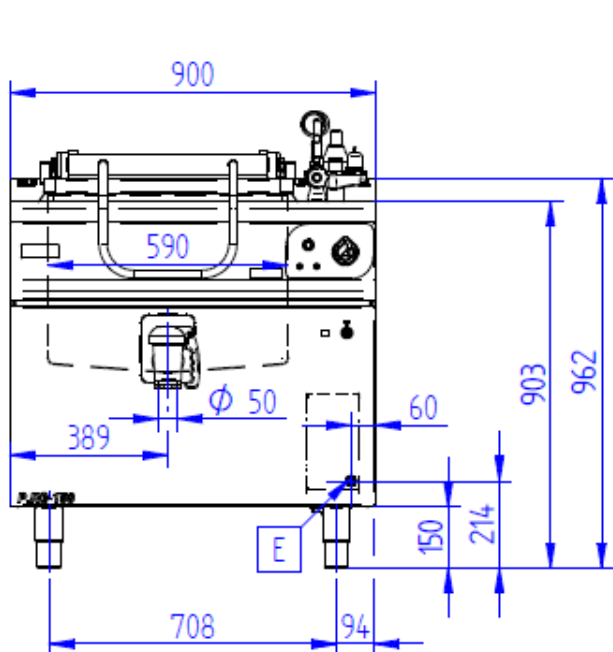
| P.KG-100 | |
|----------|----------------------------|
| V1 | Neupravená voda G3/4 |
| V2 | Studená voda G3/4 |
| V3 | Teplá voda G3/4 (opcionál) |
| E | Pripojenie elektriny |
| G | Pripojenie plynu G3/4 |

P.KG-150-O



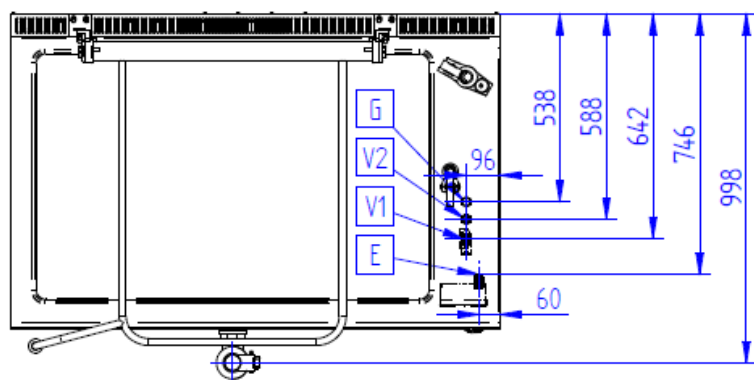
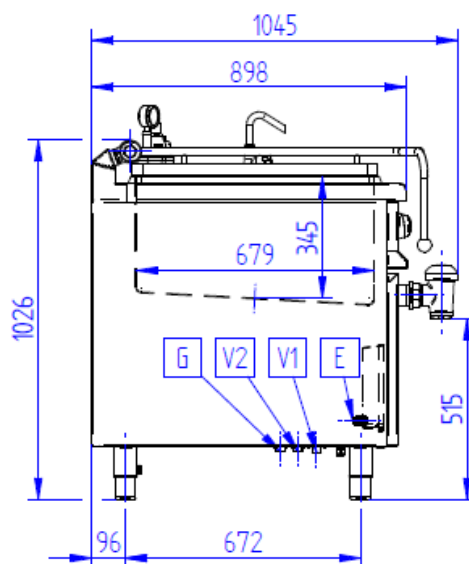
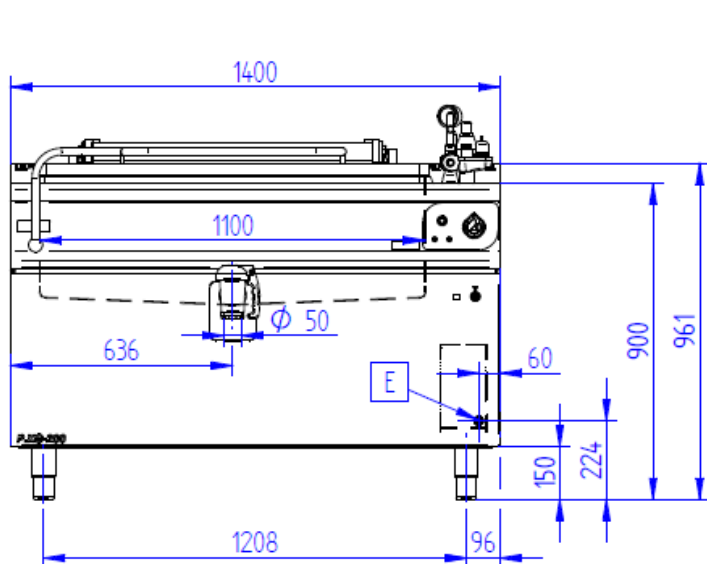
| P.KG-150-O | |
|------------|----------------------------|
| V1 | Neupravená voda G3/4 |
| V2 | Studená voda G3/4 |
| V3 | Teplá voda G3/4 (opcionál) |
| E | Pripojenie elektriny |
| G | Pripojenie plynu G3/4 |

P.KG-150



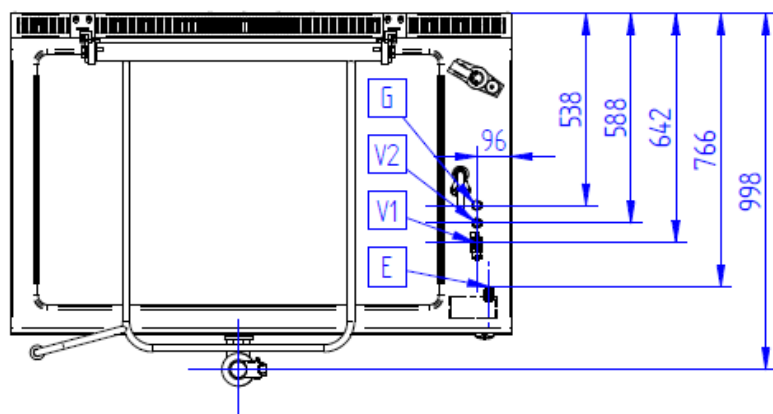
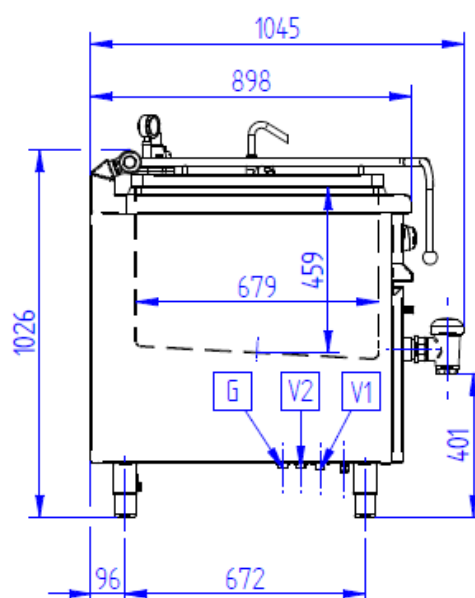
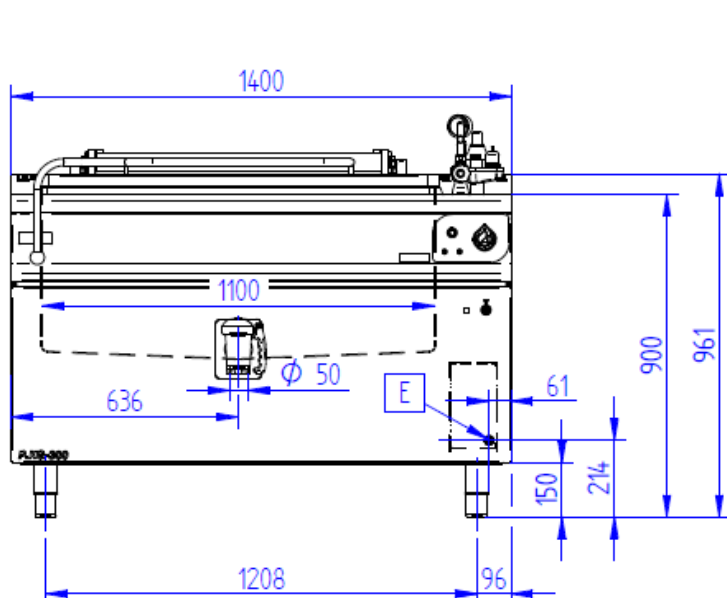
| P.KG-150 | |
|----------|----------------------------|
| V1 | Neupravená voda G3/4 |
| V2 | Studená voda G3/4 |
| V3 | Teplá voda G3/4 (opcionál) |
| E | Pripojenie elektriny |
| G | Pripojenie plynu G3/4 |

P.KG-200



| P.KG-200 | |
|----------|-----------------------|
| V1 | Neupravená voda G3/4 |
| V2 | Studená voda G3/4 |
| E | Pripojenie elektriny |
| G | Pripojenie plynu G3/4 |

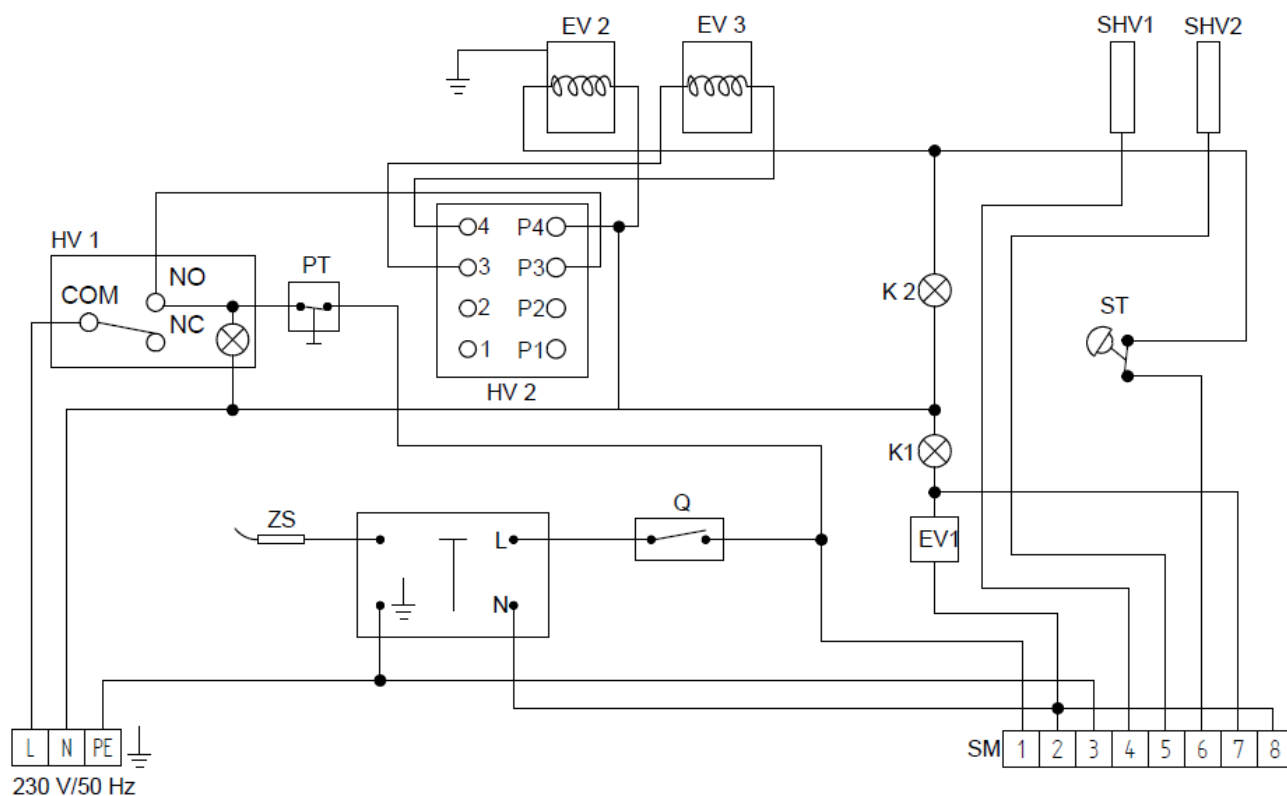
P.KG-300



| P.KG-300 | |
|----------|-----------------------|
| V1 | Neupravená voda G3/4 |
| V2 | Studená voda G3/4 |
| E | Pripojenie elektriny |
| G | Pripojenie plynu G3/4 |

12.2. Schéma elektrického zapojení

P.KG-785-O, P.KG-85-O, P.KG-100-O, P.KG-150-O, P.KG-100, P.KG-150, P. KG-200, P.KG-300



Legenda:

P-Přívod

SM-Svorkovnice mikroobvodu (regulačního obvodu-plošný spoj)

EV1-Elektromagnetický ventil na napuštění vody do duplikátore

EV2-Elektromagnetický ventil na puštění plynu do horáků

EV3-Elektromagnetický ventil SPORO-PLNY výkon

K1-Svetelná kontrolka hladiny vody v duplikátore

K2-Svetelná kontrolka zapnutí ohřevu

ST-Tlakový spínač

SVH 1 – Snímač hladiny vody maximum

SVH 2 – Snímač hladiny vody minimum

HV 1 – Hlavní vypínač

HV 2 – Vypínač SPORO-PLNÝ výkon, Přepínač 0-1- polohový

T-trafo

ZS-Zapalovací svíčka (porcelánová)

O-Spínač na trafo

PT-Pojistný termostat

13. Návod k použití vypouštěcího ventilu

Použití a instalace

Vypouštěcí ventil se používá k vypouštění potravinářských tekutin nebo kapalin používaných pro výrobu potravin.

Údržba

Po každém použití se doporučuje provést čištění a údržbu. Nepoužívejte toxické nebo škodlivé chemikálie.

Údržbu a čištění provádějte v souladu s následujícími pokyny:

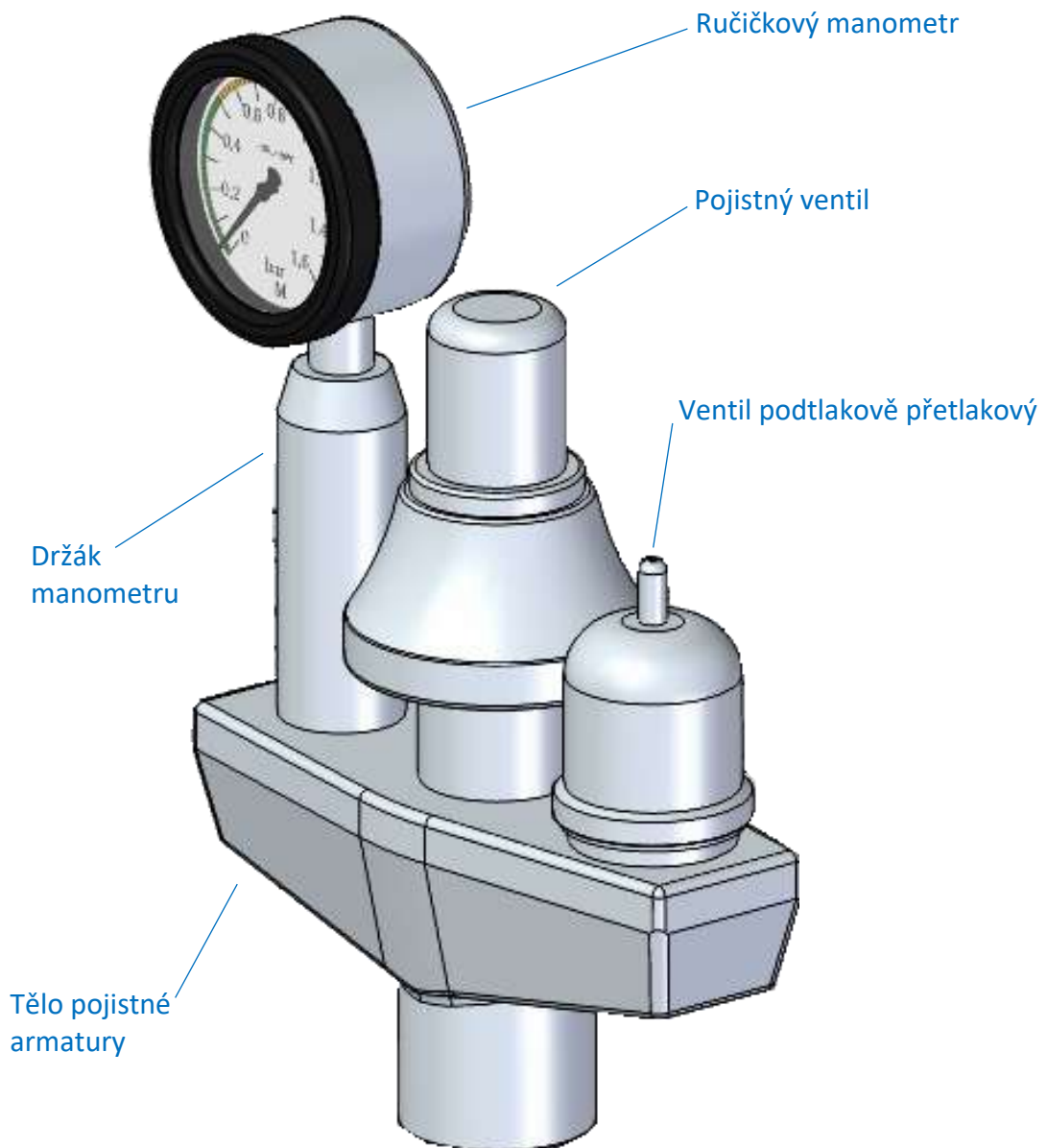
1. Otevřete a zavřete ventil, abyste se ujistili, že z vypouštěcího ventilu nevytéká žádná další kapalina.
2. Povolte spodní imbusový šroub (6), odstraňte kovový kroužek (5) – dávejte pozor, aby těsnění kovového kroužku nevypadlo (8) – vložku vypouštěcího ventilu můžete vyjmout směrem nahoru (2).
3. **Vyčistěte všechny části, je bezpodmínečně nutné namazat vložku ventilu potravinářskou vazelínou.**
4. Postup složení výpustného ventilu je opačný než jeho rozebrání.

Popis:

- 1 – tělo vypouštěcího ventilu
- 2 – vložka vypouštěcího ventilu
- 3 – rukojeť vypouštěcího ventilu
- 4 – hřídel rukojeti vypouštěcího ventilu
- 5 – kovový kroužek
- 6 – Imbusový šroub
- 7 – těsnění vypouštěcího ventilu
- 8 – těsnění kovové kroužkové



13.1. Pojistná armatura - sestava



DODAVATEL:

(zde přidejte kontakt na dodavatele)

POSKYTOVATEL SLUŽEB:

(zde přidejte kontakt na servis)

VÝROBCE

GASTRO – HAAL, s.r.o. Považská 16, 940 67 Nové Zámky, SR +421 35 6 430 115 gastro@gastrohaal.sk
IČ: 31435076 DIČ: 2020413659 DIČ: SK2020413659 www.gastrohaal.sk

